

Бюро переводов MBS Intellect Services
Примеры переводов типовых документов

Свидетельство о рождении
(перевод на английский язык)

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ

Гражданин (ка) Иванов
фамилия,
Иван Иванович
имя, отчество

родился (лась) 01/01/69 (первого января)
число, месяц, год
одна тысяча девятьсот
(цифрами и прописью)
шестьдесят девятого года)

Место рождения ребенка: город, селение: _____
Москва

район _____ -

область (край) _____ -

республика РСФСР

о чем в книге регистрации актов о рождении
196 9 года января месяца 8 числа
произведена запись за № 1111

РОДИТЕЛИ:

Отец: Иванов
фамилия
Иван Петрович
имя, отчество

Национальность: Русский

Мать: Петрова
фамилия
Мария Сидоровна
имя, отчество

Национальность: Русская

Место регистрации: отдел ЗАГС
наименование
Южного р-на
и местонахождение органа ЗАГСа
гор. Москвы

Дата выдачи: « 11 » января 19 69 года

М.П. Заведующий отделом (бюро)
записи актов гражданского
состояния _____ *подпись*

Штамп: Отдел записи актов гражданского состояния
Южного района г. Москвы

I-AA № 111111

Печать: гор. Москва
ВЫДАН ПАСПОРТ
серия: 11-AA № 111111
« 30 » января 19 87 г.

Translation from Russian into English

BIRTH CERTIFICATE

Citizen Ivanov
surname
Ivan Ivanovich
first name, patronymic

was born on the 1st of January, 1969
date, month, year
(year one thousand nine hundred sixty nine)
(in figures and in words)

Place of birth: city, settlement: _____
Moscow

district _____ -

region _____ -

republic RSFSR

in witness whereof an entry under number 111
was made in the Birth Register on the 8th (day)
of January (month), 1969 (year)

PARENTS:

Father: Ivanov
surname
Ivan Petrovich
first name, patronymic

Nationality: Russian

Mother: Petrova
surname
Maria Sidorovna
first name, patronymic

Nationality: Russian

Place of registration: Branch of Civil Status
name and location
Registration Office of the Yuzhny District
of Civil Status Registration Office Branch
of the city of Moscow

Date of issue: the 11th of January, 1969

Seal here Head of the branch of the Civil
Status Registration Office *signature*

Seal: Branch of Civil Status Registration Office
of the Yuzhny district of the city of Moscow

I-AA № 111111

Stamp: City of Moscow
Passport number: 11-AA No. 111111
was issued on the 30th of January, 1987